



# CLIENT AGREEMENT ご利用許諾契約書

## Who should use this form?

**New Clients:** New clients must use this form to set up their account with IDFL.  
(NOTE: New clients must normal pay in advance)  
**Old Clients:** Current IDFL clients can fill out this form for updated information

See IDFL Terms and Conditions at [www.idfl.com](http://www.idfl.com)

当契約書を提出する必要がある方:

新規のお客様: こちらのフォームへ必要事項を記載し、アカウントを登録してください。  
(注意: ご利用初めてのお客様は、初検査費用は前払いが必要です。)  
既にご登録済みのお客様: アカウント情報を更新する必要がある場合、  
こちらのフォームへ必要事項を記載してください。  
詳しくは、[www.idfl.com](http://www.idfl.com)にてご利用規約をご参照下さい。

Agreement Start Date 契約開始日:

Client Contact Name 顧客代表者名:

| CLIENT INFORMATION 顧客情報                  |  | ACCOUNTING INFORMATION 経理情報  |  |
|--|--|--|--|
| Company Name<br>会社名                      |  | Accounting Dept Name<br>経理部代表会社名   |  |
| Company Street Address<br>通り・番地アドレス      |  | Accounting Street or PO #<br>通り・POアドレス   |  |
| City, Post Code, Country<br>市町村, 郵便番号・郡等 |  | City, Post Code, Country<br>市町村, 郵便番号・郡等   |  |
| Main Contact Name(s)<br>代表者名             |  | Accounting Name(s)<br>お名前  |  |
| Title 役職                                 |  | Title 役職   |  |
| Email メール                                |  | Email メール  |  |
| Telephone 電話番号                           |  | Telephone 電話番号   |  |
| Fax ファックス                                |  | Fax ファックス  |  |
| Other Client Info<br>その他の情報              |  | <input type="checkbox"/> Prepayment 4% Discount 前払い割引<br>(New Clients must prepay 新規の方は前払い必須)<br><input type="checkbox"/> Quarterly Prepay - 四半期分前払い、8%割引<br><input type="checkbox"/> Annual Prepay - 年間前払い、12%割引<br><input type="checkbox"/> Pay via Credit Card クレジットカード払い<br><input type="checkbox"/> Other その他 |  |

| OTHER CONTACT NAMES その他連絡先 | TITLE 役職 | TELEPHONE 電話番号 | EMAIL メール |
|----------------------------|----------|----------------|-----------|
|                            |          |                |           |
|                            |          |                |           |
|                            |          |                |           |

List of Factories or Suppliers that send samples to IDFL on behalf of client  
お客様の代理で試料送付される工場・サプライヤーのリスト

List of Buyers/Retailers/Brand Names which IDFL test for.  
お客様と仕事関係のあるバイヤー・リテイラー・ブランドのリスト

Please attach any special instructions or Client Testing Protocol 特別取扱い事項、試験プロトコル等は別途フォームを添付してください。

Other Instructions from Client - see below その他備考欄:

Client intends to purchase the following services from IDFL 以下のサービス/製品のどちらか購入ご希望のアイテムを選択してください。

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b>TESTING 試験</b></p> <p><input type="checkbox"/> Fabric 織物</p> <p><input type="checkbox"/> Down &amp; Feather ダウン&amp;フェザー</p> <p><input type="checkbox"/> Synthetic Fills 合成充填物 (フィル)</p> <p><input type="checkbox"/> Finished Products 完成品</p> <p><input type="checkbox"/> Wool Testing ウール検査</p> <p><input type="checkbox"/> Silk Testing シルク検査</p> <p><input type="checkbox"/> Other Fill その他フィル</p> <p><b>DESTINATION OF PRODUCTS</b></p> <p><input type="checkbox"/> Europe ヨーロッパ <input type="checkbox"/> Japan 日本</p> <p><input type="checkbox"/> North America 北米 <input type="checkbox"/> Korea 韓国</p> <p><input type="checkbox"/> Australia/NZ オーストラリア <input type="checkbox"/> China 中国</p> <p><input type="checkbox"/> Other その他</p> <p><b>Expected Samples /Year 年間推定試料提出量</b><br/>Please send Sample Submittal Form with each sample.<br/>各サンプル毎に一部ずつサンプル申請書を添付してご送付下さい。</p> | <p><b>INSPECTIONS 検査</b></p> <p><b>Inspections 検査</b></p> <p><input type="checkbox"/> Finished Product Inspection 完成品検査</p> <p><input type="checkbox"/> Bulk Fabric Inspection バルク織物検査</p> <p><input type="checkbox"/> Other その他</p> <p><b>Sample Collections サンプル収集</b></p> <p><input type="checkbox"/> Finished Products 完成品</p> <p><input type="checkbox"/> Bulk Down &amp; Feathers バルクダウン&amp;フェザー</p> <p><input type="checkbox"/> Bulk Fabric バルク織物</p> <p><input type="checkbox"/> Other その他</p> <p><b>Container Monitoring &amp; Bale Locking 容器モニタリング・バールロック</b></p> <p><input type="checkbox"/> Bales / Bulk Raw Materials バール・バルク原料</p> <p><input type="checkbox"/> Finished Products 完成品</p> <p>Please use Inspection Request Form or contact IDFL<br/>お申し込みには品質検査申込書提出されるか、IDFLまでご連絡下さい。</p> | <p><b>AUDITS 監査</b></p> <p><b>Factory Audit &amp; Evaluation 工場監査・評価</b></p> <p><input type="checkbox"/> Sewing Factory 織物工場</p> <p><input type="checkbox"/> Down Processor Factory 羽毛製造工場</p> <p><input type="checkbox"/> In-House Laboratory 社内研究所</p> <p><input type="checkbox"/> Other その他</p> <p><b>Supply Chain Traceability サプライチェーン追跡監査</b></p> <p><input type="checkbox"/> IDFL Traceability Audit IDFL 追跡監査</p> <p><input type="checkbox"/> EDFA Traceability Audit EDFA 追跡監査</p> <p><input type="checkbox"/> Other その他</p> <p><b>Other その他試験</b></p> <p><input type="checkbox"/> Sterilization Audit &amp; Inspection - Down 減菌処理監査・検査—ダウン</p> <p><input type="checkbox"/> Sterilization Audit &amp; Inspection - Wool 減菌処理監査・検査—ウール</p> <p>Please use Audit Request Forms or contact IDFL.<br/>お申し込みには監査依頼書提出されるか、IDFLまでご連絡下さい。</p> |
|---|---|---|

**IDFL SALT LAKE**  
1455 South 1100 East  
Salt Lake City, Utah 84105 USA  
Tel: +1 801 467 7611  
Fax: +1 801 467 7711  
info@idfl.com

**IDFL EUROPE AG**  
Zürcherstrasse 282  
CH-8500 Frauenfeld SWITZERLAND  
Tel: +41 52 765 1574  
Fax: +41 52 770 1574  
europe@idfl.com

**IDFL CHINA**  
Tonghui Mid-Road 688, Bldg. 1, 5F,  
Xiaoshan Hangzhou, Zhejiang 311208 CHINA  
Tel: +86 571 8273 6561  
Fax: +86 571 8389 9179  
china@idfl.com

**IDFL TAIPEI**  
3F/4F., No. 163, Sec. 2, Wenhua Rd.  
Banqiao, New Taipei City 22047 TAIWAN  
Tel: +886 22 2591 178  
Fax: +886 22 2520 738  
taiwan@idfl.com

[www.idfl.com](http://www.idfl.com)

© IDFL

1 Oct 2015